

ਓਇ ਸਾਜਨ ਓਇ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ

Oye Sajan Oye Meet Pyare

Sri Guru Granth Sahib Ji - Ang 739 | Raag Suhi

Title	Oye Sajan Oye Meet Pyare (ਓਇ ਸਾਜਨ ਓਇ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ)
Composer	Guru Arjan Dev Ji
Raga	Suhi
Source Page	Ang 739
Credit	www.sikhizm.com

ORIGINAL GURMUKHI TEXT

ਸੂਹੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

ਜਾ ਕੈ ਦਰਸਿ ਪਾਪ ਕੋਟਿ ਉਤਾਰੇ ॥ ਭੇਟਤ ਸੰਗਿ ਇਹੁ ਭਵਜਲੁ ਤਾਰੇ ॥੧॥

ਓਇ ਸਾਜਨ ਓਇ ਮੀਤ ਪਿਆਰੇ ॥ ਜੋ ਹਮ ਕਉ ਹਰਿ ਨਾਮੁ ਚਿਤਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

ਜਾ ਕਾ ਸਬਦੁ ਸੁਨਤ ਸੁਖ ਸਾਰੇ ॥ ਜਾ ਕੀ ਟਹਲ ਜਮਦੂਤ ਬਿਦਾਰੇ ॥੨॥

ਜਾ ਕੀ ਧੀਰਕ ਇਸੁ ਮਨਹਿ ਸਧਾਰੇ ॥ ਜਾ ਕੈ ਸਿਮਰਣਿ ਮੁਖ ਉਜਲਾਰੇ ॥੩॥

ਪ੍ਰਭ ਕੇ ਸੇਵਕ ਪ੍ਰਭਿ ਆਪਿ ਸਵਾਰੇ ॥ ਸਰਣਿ ਨਾਨਕ ਤਿਨ੍ਹੁ ਸਦ ਬਲਿਹਾਰੇ ॥੪॥੧॥੧੩॥

ENGLISH TRANSLITERATION

Soohee Mahalaa 5 ||

Jaa kai daras paap kot utaaray || Bhetat sang ihu bhavjal taaray ||1||

**Oye sajan oye meet piaaray || Jo ham kau har naam chitaaray ||1||
rahaao ||**

Jaa kaa sabad sunat sukh saaray || Jaa kee tahal jamdoot bidaaray ||2||

Jaa kee dheerak isu manahi sadhaaray || Jaa kai simran mukh ujlaaray ||3||

Prabh kay sayvak prabh aap savaaray || Saran naanak tinh sad balihaaray ||

4||7||13||

PUNJABI TRANSLATION

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕੀਤਿਆਂ ਕ੍ਰੋੜਾਂ ਪਾਪ ਦੂਰ ਹੋ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੰਗਤ ਵਿੱਚ ਮਿਲ ਕੇ ਇਹ ਸੰਸਾਰ-ਸਮੁੰਦਰ ਤਰਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਉਹੀ ਮੇਰੇ ਅਸਲੀ ਸੱਜਣ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹੀ ਪਿਆਰੇ ਮਿੱਤਰ ਹਨ, ਜੋ ਮੈਨੂੰ ਪਰਮਾਤਮਾ ਦਾ ਨਾਮ ਚੇਤੇ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਨ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਚਨ ਸੁਣ ਕੇ ਸਾਰੇ ਸੁਖ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੁੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਜਮਦੂਤਾਂ ਦੇ ਡਰ ਨੂੰ ਵੀ ਦੂਰ ਕਰ ਦਿੰਦੀ ਹੈ।

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਦਿੱਤਾ ਹੋਇਆ ਹੌਸਲਾ ਇਸ ਮਨ ਨੂੰ ਸਹਾਰਾ ਦਿੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਯਾਦ ਵਿੱਚ ਜੁੜਿਆਂ ਲੋਕ-ਪਰਲੋਕ ਵਿੱਚ ਮੁਖ ਉਜਲੇ ਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਪ੍ਰਭੂ ਦੇ ਸੇਵਕਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭੂ ਨੇ ਆਪ ਸੰਵਾਰਿਆ ਹੈ; ਨਾਨਕ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸ਼ਰਨ ਆਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਸਦਕੇ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ENGLISH TRANSLATION (POETIC)

Suhi V

Whose glimpse and a million sins are cast,

Meeting Whom helps the ocean of life cross, (1)

He is a friend and an associate fast,

Who leads us to meditate on the Name Of God. (1)

Listening the Holy Word gives peace a lot,

Serving Whom Yama's minions are blast. (2)

MEANING IN SIMPLE ENGLISH

The persons who enable and help us to recite the True Name of the Lord are our true and real friends. By listening to His True Name being sung, we attain eternal bliss. Nanak seeks refuge at the lotus-feet of such Guru-minded persons.

Lyrics Source: www.sikhizm.com

WWW.SIKHIZM.COM